

November 19, 2018 @ 5:00 p.m./le 19 novembre 2018 à 17 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor/ Mairesse Dawn Arnold	Councillor/ Conseiller Blair Lawrence
Councillor/Conseiller Pierre Boudreau	Councillor/Conseiller Charles Léger
Deputy Mayor/ maire adjoin Greg Turner	Councillor/ Conseiller Bryan Butler
Councillor/ Conseiller Shawn Crossman	Councillor/ Conseillère Sue Edgett
Councillor/ Conseillère Paulette Thériault	Councillor/ Conseiller Paul Pellerin

Absent:

1.
CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE
2.
ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L’ORDRE DU JOUR
3.
ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL

Regular Public Council Meeting – November 5, 2018/Séance ordinaire publique – le 5 novembre 2018
Special Public Council Meeting – November 7, 2018/Séance extraordinaire publique – le 7 novembre 2018

4.
CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L’APPROBATION DU CONSEIL

5.
PUBLIC PRESENTATIONS/PETITIONS/APPEARANCES/ PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES

- 5.1 **Recognition** of Eric Arseneault
- Reconnaissance** d’Eric Arsenault

Other Presentation/Autres présentations

6.
PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D’URBANISME

- 6.1 **New Rezoning Application** – Franklin Yard

Motion: That Moncton City Council proceed with the Municipal Plan amendment being By-law Z-113.24 and the Zoning By-law amendment being By-law Z-213.14 and:

- 1) That Council give 1st reading to Municipal Plan amendment By-law Z-113.24 and the Zoning By-law amendment By-law Z-213.14;
- 2) That a public presentation for the plan amendment be set for December 3, 2018;
- 3) That a public hearing be set January 21, 2019; and
- 4) That By-law Z-113.24 and Z-213.14 be referred to the Planning Advisory Committee for its written views; and

The rezoning, if approved, should be subject to a conditional zoning agreement, including but not limited to:

- 1) That two easements for public infrastructure, as shown on the tentative subdivision plan, be granted to the City of Moncton and are subject to the approval of the City of Moncton Engineering department;
- 2) That all costs associated with servicing and easements are to be borne by the developer;
- 3) That appropriate screening be located between the industrial uses on Millennium and the future residential uses on the north side of Croasdale Street. The screening will be proposed and is to be approved at the time of a development proposal for the residential area north of Croasdale Street;
- 4) That nothing contained herein shall prohibit or in any way limit the Developer’s right to apply for a variance pursuant to the provisions of the Community Planning Act;
- 5) That the 20 metre treed buffer along the southern side of the property be deeded to the City prior to the issuance of a Building and Development permit;
- 6) That the rezoning agreement be signed within 12 months of 3rd reading of by-laws and if the agreement is not signed by the deadline the rezoning will not come into effect;
- 7) That the \$1,000 security deposit required for a Conditional Rezoning Agreement and by-law registry fees be paid prior to registration.

Moved by : Councillor Lawrence
Seconded by : Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

Nouvelle demande de rezonage – Franklin Yard

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton adopte la modification du Plan municipal, soit l'Arrêté Z-113.24, et la modification de l'Arrêté de zonage, soit l'Arrêté Z-213.14 et :

- 1) que le Conseil adopte en première lecture la modification du Plan municipal, soit l'Arrêté Z-113.24, et la modification de l'Arrêté de zonage, soit l'Arrêté Z-213.14;
- 2) que la date de la présentation publique de la modification du Plan soit fixée au 3 décembre 2018;
- 3) qu'une audience publique se tienne le 21 janvier 2019;
- 4) que le Comité consultatif d'urbanisme soit saisi des arrêtés Z-113.24 et Z-213.14 pour donner son avis par écrit.

Le rezonage, s'il est approuvé, doit faire l'objet d'une entente conditionnelle sur le zonage, qui comprend notamment les dispositions suivantes :

- 1) que deux servitudes pour les infrastructures publiques, représentées dans le plan de lotissement provisoire, soient concédées à la Ville de Moncton et soient soumises à l'approbation du Service d'ingénierie de la Ville;
- 2) que tous les coûts relatifs à viabilisation et aux servitudes soient à la charge du promoteur;
- 3) que le mur-écran approprié soit implanté entre les installations industrielles du boulevard Millennium et les aménagements résidentiels projetés du côté nord de la rue Croasdale. Ce mur-écran sera proposé et devra être approuvé au moment du dépôt de la proposition d'aménagement pour le secteur résidentiel au nord de la rue Croasdale;
- 4) qu'aucune disposition des présentes n'interdise ni ne limite, d'une manière ou d'une autre, le droit du promoteur de demander une dérogation conformément aux dispositions de la *Loi sur l'urbanisme*;
- 5) que la zone tampon arborisée de 20 mètres le long du côté sud de la propriété soit cédée à la Ville en vertu d'un acte avant la délivrance du permis de construction et d'aménagement;
- 6) que l'entente de rezonage soit signée dans les 12 mois de la date de la troisième lecture des arrêtés et que si cette entente n'est pas signée dans ce délai, le rezonage n'entre pas en vigueur;
- 7) que le dépôt de garantie de 1 000 \$ exigé pour une entente de rezonage conditionnelle ainsi que les droits relatifs au registre des arrêtés soient versés avant l'enregistrement.

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

6.2 Public Hearing – Housekeeping Amendments – Parks and Open Spaces

Motion: That Moncton City Council proceed with the proposed amending Municipal Plan By-law # Z-113.23 and Zoning By-law # Z-213.52 by giving second and third readings.

Moved by : Councillor Butler
Seconded by : Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Audience publique – Modifications – Point d'ordre administratif – Parcs et espaces libres

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton adopte les arrêtés Z-113.23 et Z-213.52 modifiant le Plan municipal tel que proposé en les soumettant à une deuxième et à une troisième lectures.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

7. STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Bryan Butler
Susan Edgett
Paul Pellerin
Pierre Boudreau

Greg Turner
Paulette Thériault
Blair Lawrence
Charles Léger

Shawn Crossman

Dawn Arnold

8.
REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/
RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

8.1 Recommendation(s) – Private Meeting – July 10, 2017

Motion:

That City of Moncton staff representative be appointed to the Contemporary Art Museum committee led by Atlantic(que) Art Inc., and

That should the project become a reality, that the City of Moncton agree to reimburse \$25,000 to the City of Dieppe if the museum is built in Moncton. If the museum is to be located in Dieppe, then the City of Dieppe will reimburse \$25,000 to the City of Moncton.

Moved by : Councillor Thériault
Seconded by : Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

Councillor Boudreau not present for the vote

Recommandation(s) – Séance à huis clos – le 10 juillet 2017

Motion :

Qu'un représentant du personnel de la Ville de Moncton soit nommé au comité du Musée d'art contemporain dirigé par Atlantic Arts Inc.

Que si le projet est réalisé, la Ville de Moncton s'engage à rembourser 25 000 \$ à la Ville de Dieppe si le musée est construit à Moncton. Si le musée doit être construit à Dieppe, la Ville de Dieppe remboursera 25 000 \$ à la Ville de Moncton.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Boudreau n'était pas présent pour le vote

8.2 Recommendation(s) – Private Meeting – November 13, 2018

Motion:

That, in recognition of the significant investment in the Wharf Village, that the initial twenty-year term of the agreement between the City of Moncton and Magnetic Hill Wharf Inc. be extended by five years to become a twenty-five year initial term and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign and seal any documentation required to give effect to the extension.

Moved by : Deputy Mayor Turner
Seconded by : Councillor Léger

MOTION CARRIED

Councillors Boudreau and Crossman were not present for the vote

Recommandation(s) – Séance à huis clos – le 13 novembre 2018

Motion :

Qu'en raison de l'investissement considérable dans le Wharf Village, la durée initiale de vingt ans de l'entente entre la Ville de Moncton et Magnetic Hill Wharf Inc. soit prorogée de cinq ans et passe à 25 ans et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton pour donner effet à cette prorogation.

Proposée par le maire adjoint Turner
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

Conseillers Boudreau et Crossman n'étaient pas présent pour le vote

8.3 Recommendation(s) – Special Private Meeting – November 19, 2018 (if necessary)

Motion: That Moncton City Council approve the appointment of Jacques Doucet to the position of Treasurer (General Manager, Finance Services - Chief Financial Officer) effective November 20, 2018.

Moved by : Councillor Thériault

Seconded by : Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

Councillor Crossman not present for the vote

Recommendation(s) – Séance extraordinaire à huis clos – le 19 novembre 2018 (*si nécessaire*)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la nomination de Jacques Doucet au poste de trésorier (directeur général du service des Finances et de l'administration) à compter du 20 novembre 2018.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Crossman n'était pas présent pour le vote

9.

REPORTS FROM CITY MANAGER/ RAPPORTS DU DIRECTEUR MUNICIPAL

9.1 Quotation QP18-068 – Supply & Delivery of Fire Hydrants and Spare Parts

Motion: That Quotation# QP18-068 – Supply and Delivery of Fire Hydrants and Spare Parts be awarded to the lowest Bidder meeting Specifications at the Unit Prices submitted by each Vendor for the following sections:

- McLennan Sales Ltd. – Section A, Section B1, Section B3 and Section B4
- Wolseley Waterworks – Section B2 and Section B5

for a twelve (12) month period, with the option to extend the agreement for up to four (4) additional twelve (12) month periods, if it is deemed to be in the City's best interest to do so.

Moved by : Councillor Léger
Seconded by : Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Councillors Crossman and Lawrence were not present for the vote

Proposition de prix QP18-068 – Fourniture et livraison de bornes-fontaine et de pièces de rechange

Motion : Que le contrat de la Proposition de prix QP18-068 (Fourniture et livraison de bornes-fontaines et de pièces de rechange) soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui respecte le cahier des charges selon les prix unitaires soumis par chaque fournisseur pour les sections suivantes :

- McLennan Sales Ltd. : sections A, B1, B3 et B4;
- Wolseley Waterworks : sections B2 et B5;

pour une durée de douze (12) mois et que le contrat soit assorti d'une option permettant de le proroger pour au plus quatre (4) périodes supplémentaires d'une durée de douze (12) mois chacune, si l'on juge que cette prorogation répond aux intérêts supérieurs de la Ville.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

Conseillers Crossman et Lawrence n'étaient pas présent pour le vote

9.2 Quotation QP18-111 – Supply and Delivery of Asphalt Roller

Motion: That Quotation #QP18-111 for the Supply and Delivery of an Asphalt Roller, be awarded to the lowest bidder meeting the Specifications, being Selco Equipment Sales Ltd. for the Total Quoted Price of \$50,128.50, including H.S.T. @ 15%.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Councillor Crossman not present for the vote

Proposition de prix QP18-111 – Fourniture et livraison d'un rouleau compresseur à asphalte

Motion : Que le contrat de la Proposition de prix QP18-111 (Fourniture et livraison d'un rouleau compresseur à asphalte) soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les conditions du cahier des charges, soit Selco Equipment Sales Ltd. pour le prix total proposé de 50 128,50 \$, dont la TVH de 15 %.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Crossman n'était pas présent pour le vote

9.3 **Quotation QP18-107** – Janitorial Services – Moncton Farmer's Market

Motion: That Quotation #QP18-107 for Janitorial Services – Moncton Farmer's Market be awarded to the lowest Bidder meeting the Terms & Conditions and Specifications, being StarClean Cleaning Services, for the Total Quoted Price of \$41,731.43, including H.S.T. @ 15% for a twelve (12) month period, with options to renew the agreement for up to a maximum of three (3) additional twelve (12) month periods.

Moved by : Deputy Mayor Turner
Seconded by : Councillor Léger

MOTION CARRIED

Councillor Crossman not present for the vote

Proposition de prix QP18-107 – Services de conciergerie – Marché Moncton

Motion : Que le contrat de la Proposition de prix QP18-107 (Services de conciergerie – Marché Moncton) soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions et le cahier des charges, soit StarClean Cleaning Services, pour le prix total proposé de 41 731,43 \$, dont la TVH de 15 %, pour une durée de douze (12) mois, et que le contrat soit assorti d'options permettant de le renouveler pour au plus trois (3) périodes supplémentaires d'une durée de douze (12) mois chacune.

Proposée par le maire adjoint Turner
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Crossman n'était pas présent pour le vote

10.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

10.1 **A By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Adoption of the City of Moncton Municipal Plan, Being By-Law Z-113.24 – *First Reading* – **(subject to approval of item 6.1)**

Arrêté portant modification de l'arrêté concernant l'adoption du plan municipal de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-113.24 – *Première lecture*– **(sous réserve de l'approbation du point 6.1)**

10.2 **A By Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.14 *First Reading* – **(subject to approval of item 6.1)**

Arrêté portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-213.14 *Première lecture* – **(sous réserve de l'approbation du point 6.1)**

10.3 **A By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Adoption of the City of Moncton Municipal Plan, Being By-Law Z-113.23 – *Second and Third Readings* – **(subject to approval of item 6.2)**

Motion: That By-law Z-113.23 be Ordained and Passed and the Mayor and City Clerk be authorized to sign same and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by : Councillor Léger
Seconded by : Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

Councillor Crossman not present for the vote

Arrêté portant modification de l'arrêté concernant l'adoption du plan municipal de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-113.23 – *Deuxième et troisième lectures*– **(sous réserve de l'approbation du point 6.2)**

Motion : Que l'arrêté Z-113.23 soit décrété et adopté, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Crossman n'était pas présent pour le vote

- 10.3 **A By Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.52
Second and Third Readings – (subject to approval of item 6.2)

Motion: That By-law Z-213.52 be Ordained and Passed and the Mayor and City Clerk be authorized to sign same and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by : Councillor Lawrence
Seconded by : Councillor Léger

MOTION CARRIED

Councillor Crossman not present for the vote

Arrêté portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-213.52
Deuxième et troisième lectures– (sous réserve de l'approbation du point 6.2)

Motion : Que l'arrêté Z-213.52 soit décrété et adopté, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

Conseiller Crossman n'était pas présent pour le vote

11.

MOTIONS AND RESOLUTIONS/ MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 11.1 **Resolution** – Homelessness – Councillors Pellerin & Butler

Motion: In view of the recent homelessness crisis being experienced within the City of Moncton, **that** Moncton City Council consider providing up to \$20,000 in order to assist Emergency Shelters in our city, and that administration return to City Council will options and analysis for how this may be accommodated, prior to the adoption of the 2019 operational Budget on December 3, 2018.

Moved by : Councillor Pellerin
Seconded by : Councillor Butler

MOTION CARRIED

Résolution – Itinérance – conseillers Pellerin et Butler

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton envisage de verser, en raison de la récente crise des sans-abris qu'a connue la Ville, la somme de 20 000 \$ afin d'aider les refuges d'urgence sur le territoire de la ville et que l'Administration revienne devant le Conseil municipal pour lui présenter des options et une analyse des moyens grâce auxquels cette aide pourrait être offerte, avant l'adoption, le 3 décembre 2018, du budget de fonctionnement de 2019.

Proposée par le conseiller Pellerin
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

- 11.2 **Resolution** – Heritage Officers

Motion: That Bill Budd, Brenda Orr, Sophie Toussaint and Allan Breau be appointed as Heritage Officers, for the purpose of assisting the Heritage Conservation Board in carrying out its duties, as per Section 54 of the Heritage Conservation Act of New Brunswick.

Moved by : Councillor Thériault
Seconded by : Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Résolution – Agents du patrimoine

Motion : Que Bill Budd, Brenda Orr, Sophie Toussaint et Allan Breau soient nommés agents du patrimoine afin d’aider le Comité de la conservation du patrimoine à s’acquitter de ses fonctions, conformément à l’article 54 de la *Loi sur la conservation du patrimoine* du Nouveau-Brunswick.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

12.
APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

13.
ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE